

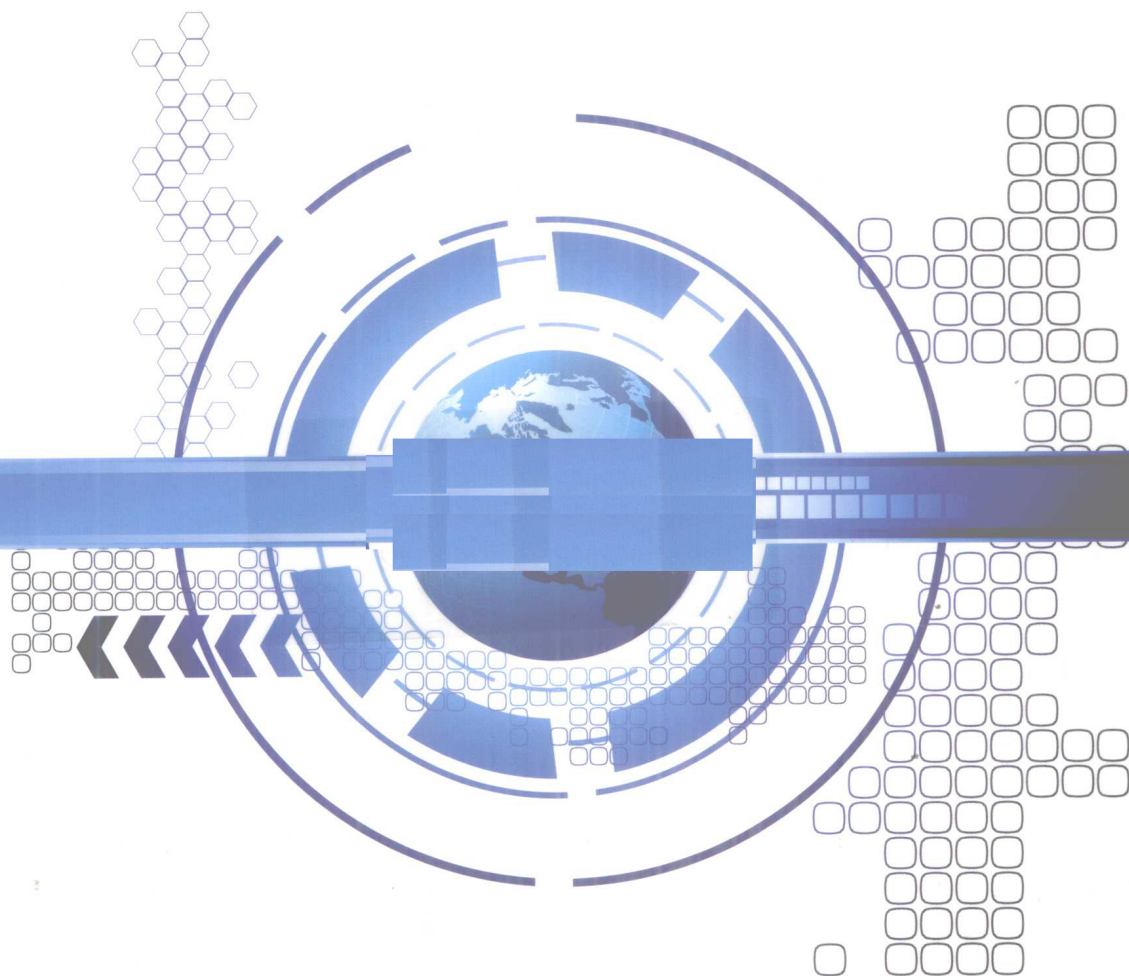
信托法务与实务

XIN TUO FA WU YU SHI WU

(第五版)

[日本] 三菱日联信托银行 编著

张军建 译



 中国财经出版社

信托法务与实务

(第五版)

[日本] 三菱日联信托银行 编著

张军建 译

中国财政经济出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

信托法务与实务 (第五版) / 日本三菱日联信托银行编著; 张军建译. — 北京: 中国财政经济出版社, 2010. 5

ISBN 978 - 7 - 5095 - 1479 - 5

I. 信… II. ①日…②张… III. 信托法 - 研究 - 日本 IV. D931.322.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 027382 号

责任编辑: 林治滨

责任校对: 杨瑞琦

封面设计: 楚 楚

版式设计: 兰 波

本书日文版由社团法人金融财政事情研究会 (日本) 出版并授权翻译

版权所用, 侵权必究

著作权合同登记号: 01 - 2010 - 1565

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.cn>

E-mail: cfeph@cfeph.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100142

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京外文印刷厂印刷 各地新华书店经销

787×960 毫米 16 开 37.25 印张 661 000 字

2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月北京第 1 次印刷

印数: 1—3000 定价: 58.00 元

ISBN 978 - 7 - 5095 - 1479 - 5/F·1274

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

本社质量投诉电话: 010 - 88190744

编译委员会名单



编译委员会顾问

王连洲 柯卡生 高传捷

编译委员会委员（以汉语拼音为序）

蔡概还	陈志成	杜晓军	勾亦军	黄曰珉
李 龙	李招军	刘景峰	刘少军	刘 屹
乔海曙	汪其昌	王 巍	吴 弘	徐孟洲
薛怀宇	余卫明	曾世民	张军建	赵 磊

序 言

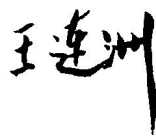
在 2009 年骄阳似火的夏日里，我听说《信托法务与实务》中文版将要纳入出版计划，因此一直对此书充满期待。转眼到了 2010 年冰天雪地的寒天时节，未曾想到该书的中文版初稿已经陈放在我的案头。由日本三菱日联信托银行编著、中国中南大学张军建教授翻译的中文版《信托法务与实务》书稿，内容浩瀚，洋洋洒洒，长达 500 多页，近 70 万字。这其中凝结了张军建教授以及三菱日联信托银行上海代表处首席代表陈志成先生的心血，是他们的精诚合作与孜孜努力，才使广大中国读者迅速与该书见面。

我在拿到《信托法务与实务》中文版初稿之后，在第一时间便饶有兴致地鉴赏了几节，感觉很专业、很生动、很贴近实务，字里行间彰显了信托制度的灵活性和创新性。该书是由日本三菱日联信托银行里一批从业多年、具有丰富实践经验的专业人士编写的，涉及信托法务与实务的方方面面，既有信托法律的解读与制度创新，也有信托实务的详介与经验提炼，可以说是把信托的法律性与实践性这两个方面进行了紧密结合和深度总结。就该书所涉及的内容而言，从信托原理到信托业务，从信托法制到信托产品，广中有精、博中有细，既有“信托百科”的大气，又有“信托专著”的精雅，体现了信托理论与实践的完美结合。它不仅是一本良好的信托法务与实务的基础知识读物，也可以作为一本金融信托或信托法学的教科书，还可以作为信托从业人员开阔视野和提升产品创新能力的必读书籍。该书得以在中国大陆出版发行，应当说是送给我国信托学界和业界的一件大礼。

14 年来，我曾多次赴日本考察、访问或交流信托议题，也曾与多位日本信托理论和实务专家保持经常沟通。日本在信托法和信托业领域既有丰富的实践积累，也有深厚的理论积淀，加之日本的信托经验多年来深深影响着我国的信托立法和信托研究，我一直期待能看到一本详细介绍日本信托实务和法务的书籍，以便更准确、更全面、更系统地了解日本的信托经验。但是，语言的鸿沟阻隔了我的心愿，这份期待也变成了多年的等待。时至今日，陈志成先生在版权方面的大力协调，尤其是张军建教授的苦心翻译，终于使《信托法务与实务》这一译作即将问世，我的心愿也终于得以实现。该书文字流畅，内容易懂，法律解析和理论阐述深刻到位，为我们打开了一扇了解日本信托经验的明窗，我将与广大读者一起细细品味这本佳作。

《信托法务与实务》自第一版开始已再版五次，而每次修订再版，都能做到与时俱进、精益求精，因此广受欢迎，在日本信托学界和实务界具有广泛的影响力。此次翻译成中文的版本，是最新的修订版，不仅透射出日本信托历史的发展轨迹，展示了信托在促进国民经济发展和国民财富增长过程中的巨大作用和贡献，而且反映了日本信托法学理论上的新突破，汇聚了日本信托业最新的产品和创新成果。特别是我们尚感陌生的一些信托品种或制度，例如特殊目的信托、受益权证书让渡、限定责任信托、老龄化信托、知识产权信托、排放权信托以及信托税制的相关问题，该书均作出了充分阐述和详细解读，对我们颇有借鉴价值，相信一定会赢得中国信托业界的重视和欢迎。我相信，《信托法务与实务》在中国的出版发行，对于完善我国信托法，进一步开拓信托业务，促进中国信托业健康发展，将发挥重要的参考作用。同时，该书也将成为中日两国信托文化交流的又一丰碑，促进两国信托业界和学界进一步开展交流与合作。

最后，感谢为该书出版发行作出巨大努力的三方当事人代表：三菱日联信托银行的陈志成先生和龙口先生、中南大学法学院的张军建教授、中国财政经济出版社的张立宪副总编辑，是你们的努力共同铸就了《信托法务与实务》中文版这一经典之作。遥想去年在北京，我与上述诸位曾经一聚，他们希望我在该书出版时写个序言。当时，我就对此书满怀期待，自付责无旁贷，于是欣然允诺作序。如今，该书即将付梓出版，我聊述拙怀，是为序，并且向广大读者推荐该书。衷心期待该书能成为深受广大读者喜爱的信托力作，让更多的人了解和运用信托，也让信托造福于我们的民众、国家和社会。



2010年3月于北京

《信托法务与实务》(第5次修订版)

中文版序言

1990年本书在日本首次问世后,先后几经修订,截至2007年12月已是第5次再版。在日本,本书一直以来颇受信托学界和实务界之青睐,在社会上亦享有很高的声誉。当然这得益于我行员工在日常业务中丰富的专业知识和实践经验的积累,是大家心血的结晶。而今,我们能有幸通过本书的中文版把日本的信托制度展现在中国信托界的专家学者和对信托感兴趣的读者面前,这对我行员工来说不但是莫大的鼓励,而且也令我们深感欣慰。

众所周知,2004年日本对信托业法做了重大修改,主要内容表现在受托财产范围的扩大和信托公司新兴参与的规定。而在历时84年之久的2006年,日本信托法也进行了彻底的修改。与此同时,在金融商品和交易方面,从保护投资家的目的出发,2006年全面完善了金融商品交易法。鉴于上述一系列法律的修改,我们秉承与时俱进、精益求精的原则,对本书第5版的再版作了大幅度修订,自信比原来的内容更加充实、精深且通俗易懂。

中国自2001年起先后颁布了信托方面的“一法两规”。我们欣喜地看到中国的信托业依据相关的法律制度,伴随着中国经济的高速增长,取得了快速的发展和辉煌的业绩。随着中国经济与社会的发展,我们深信中国人民对信托的期望将会越来越高。我们衷心希望能通过本书中的理论与实践经验,为中国信托业的同仁进一步了解日本的信托事务,推进日中信托业界的交流和在中国普及与发展信托,尽一点绵薄之力。

最后,在此书即将与中国的读者见面之际,作为三菱日联信托银行的行长,我衷心感谢中南大学张军建教授在百忙之中为此书出版奔走斡旋,并对此书做了精心翻译;衷心感谢王连洲教授对此书的出版所给予的大力支持和提出的宝贵建议;最后还要衷心感谢中国财政经济出版社的张立宪副总编辑、经济理论出版中心的刘五书主任和本书的责任编辑林治滨先生。正是因为他们的精诚合作,本书才得以问世。

日本三菱日联信托银行
行长 岡内 欣也
2010年3月吉日

译者的话

大陆法系的信托制度虽来源于英美，但在日本近 90 年的风雨中，曲折中求生存，茫然中求探索、成功下求发展，取得了令英美刮目相看的骄人业绩，奠定、发展、夯实了带有大陆法系特征的信托制度。有关信托的著述蔚为壮观，《信托法务与实务》就是信托百花园中绚丽多姿的一朵。

该书的第四版，笔者于三年前就获挚友三菱日联信托银行驻中国代表陈志成先生馈赠，几经拜读，爱不释手，在给研究生讲授信托实务时也多援用。研读此书之际，就萌发了将此书译成中文呈献给国人的想法。令我喜出望外的是，2009 年 7 月时分，陈先生与龙口先生从日本专赴星城，代表日本三菱日联信托银行把最新修订版的第五版送给我，并希望与在下合作在中国大陆出版发行中文版的《信托法务与实务》一书。对这圆我昔日之梦的提议，我欣然领命，不胜感激。在此书的中文版本出版发行之际，我谨向三菱日联信托银行的朋友们给予我的信任和支持表示衷心的感谢。

《信托法务与实务》一书，为日本信托法学界与实务界的专家学者公认的一部高度概括信托法务与实务的精华巨著。自 1990 年第一版面世以来，一直深受法学界、实务界以及社会各阶层的广泛好评，不但是信托法务与实务基础知识的普及读物，又是金融信托和信托法学的教科书，同时也是信托从业人员资格考试的必读书籍。迄今为止，该书再版五次，而每次的再版都在与现行制度的结合上修订得天衣无缝，令人叹为观止。此次第五版的修订，其信托法务编集中地揭示了日本信托法学理论的新突破，其实务编也汇聚了日本信托业界的最新杰作。书中除了对传统的集合资金信托、有偿证券信托、国民年金、企业年金信托等作了一定修补外，还主要就不动产信托、资产证券化相关的特殊目的信托、受益权证书的让渡、限定责任信托、老龄化信托、知识产权信托、排放权信托等以及与上述实务方面相结合的税收制度等等作了详尽的阐述，内容堪称浩瀚。从该书的字里行间，不但透射出了日本信托历史的发展轨迹，亦可看到信托在国民经济发展过程中所发挥的巨大作用和信托制度在国民的财产形成上所作出的贡献。信托工具的灵活运用，印证的是信托人的常言之说——没有钱可做有钱之事，钱少可做钱多之事。

“它山之石，可以攻玉。”总之，我相信这部详简得当地把日本信托业界迄今为止所开展的信托业务作出精彩汇聚的巨著，必定会让我们结合我国的国

情，在重新考虑信托法律法规的完善以及进一步开拓信托业务方面起到积极的借鉴作用。

时间仓促之下，难免在文字处理上有粗糙或不妥之处，敬请各位方家给予雅正，不胜感激。

最后，我要衷心感谢中国财政经济出版社的副总编辑张立宪、经济理论出版中心的刘五书主任和本书的责任编辑林治滨先生从选题到文字的编辑、校审等方面给予的大力支持，没有诸位先生的热情奉献，这部书绝不会这么早就在我国面世。此外，我还要衷心感谢以王连洲教授为首的编译委员的热切关心和不断的鼓励与支持；感谢三菱日联信托银行的赵先生、曲路娜、王巍、王湘平、杨涛、石英超、刘钦、何周平、徐佳帅、陈美婷等 20 多位研究生在校对方面的辛勤劳作，也深谢我的家人给我创造了大量的时间，能让我在短短的 3 个多月内完成这部书的全部翻译工作。

张军建

2010 年 1 月于麓山书屋

目 录

上篇 信托法务

第一章	信托的概念	(3)
第一节	信托	(3)
	一、信托法意义上的信托	(3)
	二、信托的特征	(4)
	三、信托的转换功能	(7)
第二节	信托的类似制度	(7)
	一、代理与信托	(8)
	二、寄托与信托	(8)
	三、法人与信托	(9)
	四、全权投资委托合同与信托	(9)
	五、让与担保与信托	(10)
第三节	信托的历史	(10)
	一、国外信托的起源与发展	(10)
	二、英国信托史	(11)
	三、美国信托史	(11)
	四、日本信托史	(12)
第四节	信托的种类	(14)
	一、合同信托、遗嘱信托、宣言信托	(14)
	二、私益信托与公益信托	(15)
	三、自益信托与他益信托	(15)
	四、营业信托(商事信托)与非营业信托 (民事信托)	(15)
	五、金钱信托与金钱外之财产(物)信托	(16)
	六、金钱信托与金钱信托外之金钱信托	(16)

	七、个别信托与集团信托	(17)
	八、设定信托 (任意信托) 与法定信托 (构成信托)	(17)
	九、被动信托与主动信托	(18)
	十、营业信托上之分类	(18)
第二章	信托的法律	(21)
	第一节 日本信托法制史	(21)
	第二节 信托法的体系构成	(22)
	一、狭义的信托法与广义的信托法	(22)
	二、信托法	(24)
	三、信托业法	(25)
	四、金融机构兼营信托业务等之相关法律 (兼营法)	(26)
	五、附担保公司债信托法	(27)
	六、贷款信托法、投资信托法	(28)
	七、其他相关法令	(29)
第三章	信托的设立	(30)
	一、信托行为	(30)
	二、信托合同的性质	(30)
	三、信托成立的要件	(31)
	四、特殊信托的设立	(34)
第四章	信托财产	(36)
	一、可信托的财产 (对信托财产的限制) ...	(36)
	二、信托财产的同一性 (物上代位性)	(39)
	三、信托财产的独立性	(39)
	四、信托的公示	(48)
第五章	信托目的	(51)
	一、信托目的的意义	(51)
	二、目的确定性	(51)

	三、目的多样性、自由性	(52)
	四、信托法对目的的限制	(52)
	五、公益信托	(54)
第六章	信托期限	(55)
	一、信托期限的意义	(55)
	二、禁止永久信托	(55)
	三、营业信托的信托期限	(56)
第七章	信托关系人	(57)
	一、信托关系人之意义	(57)
	二、信托关系人之分类	(57)
第八章	委托人	(59)
	一、委托人的意义与能力	(59)
	二、委托人的地位	(60)
	三、委托人地位的承继	(61)
第九章	受托人	(63)
	一、受托人的意义与能力	(63)
	二、受托人的职务权限	(64)
	三、受托人职务权限的一般性内容	(65)
	四、受托人的义务	(66)
	五、物的有限责任原则	(76)
	六、补偿损失、恢复信托财产原状的义务 ...	(77)
	七、受托人个人对第三人的责任	(78)
	八、受托人的权利	(79)
	九、受托人的更迭	(80)
	十、信托财产管理人	(82)
	十一、受托人为两人以上的信托特例	(83)
	十二、对受托人的监管	(84)

第十章	受益人	(85)
	一、受益人的意义	(85)
	二、受益权	(86)
	三、多数受益人的意思决定	(91)
	四、受益权的转移	(93)
	五、受益权的消灭	(95)
	六、受益权的放弃	(96)
	七、遗嘱代用信托的特例	(97)
	八、受益人连续	(97)
第十一章	信托管理人、信托监督人、受益人代理人	(99)
	一、信托管理人等制度	(99)
	二、信托管理人	(100)
	三、信托监督人	(101)
	四、受益人代理人	(102)
	五、营业信托的信托管理人等	(102)
第十二章	信托的变更	(104)
	一、概要	(104)
	二、信托法的“信托变更”	(104)
	三、信托关系人的变更	(107)
	四、格式化信托条款的变更	(108)
	五、公益信托条款的变更	(109)
	六、信托的合并	(109)
	七、信托的分立	(111)
第十三章	信托的终止	(113)
	一、信托的终止与清算	(113)
	二、信托的终止（信托的终止事由）	(114)
	三、信托清算（信托终止的效果）	(116)
	四、信托的终止与执行等的继续	(119)
	五、公益信托的情形	(119)

第十四章	特殊类型的信托	(121)
	第一节 受益证券发行信托	(121)
	一、受益证券发行信托的意义	(121)
	二、受益证券发行的规定	(122)
	三、受益权底账	(122)
	四、受益权的让与	(122)
	五、受益证券	(122)
	六、相关当事人权利义务的特例	(123)
	七、有关公司债、股票等转账的法律	(123)
	八、税制	(123)
	第二节 限定责任信托	(124)
	一、限定责任信托与限定责任特约	(124)
	二、设定限定责任信托的要件	(125)
	三、限定责任信托的效果	(125)
	四、限定责任信托的规制	(126)
	第三节 目的信托	(127)
	一、目的信托的意义	(127)
	二、目的信托的设定	(127)
	三、信托期间	(127)
	四、委托人、信托管理人的监督权	(128)
	五、信托终止	(128)
	六、过渡措施	(128)
	七、目的信托的税制	(128)
第十五章	信托相关法律	(130)
	第一节 金融法与信托	(130)
	一、概要	(130)
	二、存款保险法	(130)
	三、临时利率调整法	(131)
	四、与存款等相关的不当合同取缔法	(132)
	五、存款准备金制度的相关法律	(132)
	第二节 证券相关法	(133)
	一、以往之证券的相关法令	(133)

二、金融商品交易法制度的完善	(135)
第三节 不动产相关法	(138)
一、农地法	(138)
二、国有财产法、地方自治法	(138)
三、外国人土地法	(139)
四、住宅用地建筑物交易业法	(139)
五、不动产登记法	(139)
第四节 反垄断法	(143)
一、信托的限制	(143)
二、公司股份的信托限制	(143)
三、对信托银行股份持有的限制	(144)
第五节 外汇与对外贸易法	(145)
一、信托交易的自由化	(145)
二、外汇法中信托交易的处理	(146)
第六节 资产证券化法	(151)
一、利用信托促进资产证券化	(151)
二、特定目的公司制度	(151)
三、特定目的信托制度	(152)
第十六章 信托的会计与税务	(154)
第一节 信托会计	(154)
一、概要	(154)
二、受托人会计	(155)
三、受益人会计	(159)
第二节 信托税制	(164)
一、信托的税法视点	(164)
二、信托税制的修改经纬	(164)
三、修改前信托税制的概要	(165)
四、信托税制修改的重点	(166)
五、修改后的信托税制体系	(167)
六、所得税、法人税	(169)
七、遗产税、赠与税	(179)
八、消费税	(186)

九、登记许可税	(187)
十、印花税	(188)
十一、国税征收关系	(188)
十二、地方税	(189)
十三、法定调查记录	(190)

下篇 信托实务

第一章 信托实务与现况	(195)
第一节 信托业务	(195)
一、信托业务概况	(195)
二、信托业务的概念	(207)
三、信托业的历史	(208)
第二节 信托业务的内容	(216)
一、信托的受理业务	(216)
二、并营业务	(217)
三、信托契约代理业	(218)
四、并营业务的代理业务	(219)
五、信托受益权销售等业务	(220)
六、宣言信托	(220)
第三节 信托业务的许可、认可等	(221)
一、信托业务参与方式的历史	(221)
二、信托业务的许可、认可等	(222)
三、信托契约代理业的登记	(225)
四、并营业务的代理业务	(226)
五、信托受益权销售等业务	(226)
六、宣言信托	(226)
第四节 信托公司、信托银行的会计、监督机构	(227)
一、信托公司、信托银行的会计	(227)
二、信托业务的监督机构	(229)

第二章	金钱信托	(230)
	一、概要	(230)
	二、金钱信托的分类	(231)
	三、金钱信托的种类	(233)
第三章	集合运用指定金钱信托	(235)
	一、概要	(235)
	二、贷款信托（大型·收益分配型）	(236)
	三、金钱信托（一般账户）	(243)
	四、金钱信托（1个月定期型：畅想）	(248)
	五、实效分红型金钱信托	(249)
第四章	单独运用指定金钱信托	(251)
	一、概要	(251)
	二、指定单相关的受托规制	(251)
	三、受托规制的适用除外	(252)
	四、税法上的处理方法	(252)
第五章	特定运用金钱信托	(253)
	一、概要	(253)
	二、特质	(254)
	三、受托上的注意事项	(254)
第六章	企业年金信托	(256)
	一、企业年金信托业务的概要	(256)
	二、年金制度的沿革	(263)
第七章	确定给付企业年金信托	(265)
	第一节 确定给付企业年金制度	(265)
	一、创设经纬	(265)
	二、制度概要	(267)
	第二节 确定给付企业年金的税务	(278)
	一、沿革	(278)